

---

**Auszug aus dem Lizenzvertrag zwischen NewsBank inc. und dem Fachinformationsdienst (FID) Asien , vertreten durch die Staatsbibliothek zu Berlin**

[...]

## § 1 Definitions

1. In this Licence, the following terms have the following meanings:

**a. Back-file:** archival copy of Licensed Material consisting of images & ASCII database (Licensee to provide its own search engine) described in Schedule 6.

**b. Authorised Users:** For Institutions: Individuals who are affiliated with Institutions as a current student (including but not limited to undergraduates, postgraduates and guest students), member of staff (whether on a permanent or temporary basis including retired members of staff and any teacher who teaches Authorised Users) or contractor performing research on behalf of Institutions. Persons who are not as previously defined, but who are permitted to access the Institution's information services from computer terminals or otherwise within the physical premises of the Institution ("Walk-In Users") are also deemed to be Authorised Users, only for the time they are within the physical premises of the Institution. For Residence in Germany: Individuals subject to the requirement of permanent residence in Germany that has completed a suitable registration procedure as long as such registration remains in effect. For Independent Contractors: Employees of the independent contractors performing research or work on behalf of the Licensee in accordance with § 1.1.r.

**c. Commercial Use:** The use of the Licensed Material for the purpose of monetary reward (whether by or for the Institution or an Authorised User) by means of sale, resale, loan, transfer, hire or other form of exploitation of the Licensed Material. Recovery of costs for printing services to Authorised Users by Institutions is not being deemed Commercial Use. The use of Metadata by search engines under the control of the Licensee for use by only Authorised Users as detailed in this Licence Agreement does not constitute Commercial Use as long as that Metadata is not sold, lent, distributed or otherwise re-licensed via that search engine or the access to that Metadata on that search engine is being charged for.

**d. Educational Purposes:** The use for the purpose of education, teaching, distance learning, private study and/or research.

**e. Institutions:** Higher education institutions financed either by public or private funding; national, regional and state libraries; academic specialist libraries mainly financed by public funding (excl. project funds); research institutions mainly financed by public funding (excl. project funds); governmental institutions; including any of such above mentioned types of German institutions abroad\*, and all to be specified in Schedule 2. (Note: \* Institutions abroad are only deemed an Institution under this Licence Agreement for use by Authorised Users of an Institution in Germany that is studying or working abroad and any use at any Institutions abroad shall not hinder Publisher's ability to sell the Licensed Material to other customers.)

**f. Intellectual Property Rights:** Patents, trademarks, trade names, design rights, copyright (including rights in computer software and moral rights), database rights, rights in know-how and other intellectual property rights, in each case whether registered or unregistered and including applications for the grant of any of the foregoing and all rights or forms of protection having equivalent or similar effect to any of the foregoing which may subsist anywhere in the world.

**g. g. [...]**

**h. Licensed Material:** The material listed in Schedule 4, including corresponding Metadata (As defined below) included with the Back-file. For the avoidance of doubt, in case of Local Hosting the Licensed Material to be delivered by the Publisher means the Metadata (As defined below) included with the Back-file.

**i. Local Hosting:** Housing, serving and maintaining files on Licensee's Local Hosting Server in Germany or on the servers of a Third Party Contractors (As defined below).

**j. Metadata:** Bibliographical, structural & descriptive data of the Licensed Material included with the Back-file as defined in Schedule 6.

**k. Publisher's Platform:** Own or third party online server used by Publisher to give access to Licensed Material during the Subscription Period (As defined below).

**l. Part** (of Licensed Material): Any part, component, fragment of the Licensed Material that is used, separated and/or cited in a self-contained manner.

**m. Secure Authentication:** Method to identify Authorised Users as defined in Schedule 5.

**n. Secure Network:** A network which is only accessible to Authorised Users by Secure Authentication. o. Source (of Licensed Material or Parts thereof): Denomination of the origin of, author of, holder of title in the Licensed Material or Part hereof.

**p. Subscription Period:** The period for which online access to the Licensed Material is provided via the Publisher's servers for access by the Licensee and Institutions under this Licence Agreement.

**q. Term:** Period of time reflecting the duration since coming into force of this Licence Agreement.

**r. [...]**

2. Headings contained in this Licence Agreement are for reference purposes only and are not be deemed to be indication of the meaning of the clause to which they relate.

3. Where the context so implies, words importing the singular number include the plural and vice versa and words importing the masculine include the feminine and vice versa.

## § 2 Licence grant

1. The Publisher hereby grants to the Licensee, subject to and in accordance with the terms of this Licence Agreement, a non-exclusive, non-assignable, perpetual licence to access and use the Licensed Material and to allow Authorised Users to access and use the Licensed Material via Secure Network at the Institutions solely for non-commercial academic, educational and research purposes during the Term of the Licence Agreement as follows:

a. Via Publisher's Platform: On the Publisher's Platform during the Subscription Period and the associated fees (the "Access Fees") mutually agreed between the parties.

b. Via Licensee's Local Hosting Server: On the Licensee's Local Hosting Server or on the server of a Third Party Contractor using the Back-file supplied to Licensee under this Licence Agreement along with the Licensee own search engine. In no event shall Licensee (1) make the Back-file available to any third party, except as expressly provided for under § 1.1.r, or (2) data/text mine or permit data/text mining of the Licenced Material by third parties without prior written approval from Publisher.

2. The Licensee is further permitted to make such copies or re-format the Licensed Material contained in the Back-file supplied by the Publisher in any way that ensures their future preservation, long-term storage and accessibility in accordance with this Licence Agreement, or to commission Third Party Contractors to perform such measures.

3. The Publisher hereby grants to the Licensee, subject to and in accordance with the terms of this Licence Agreement, a non-exclusive, non-assignable, perpetual licence for the Metadata associated with the Licensed Material, as applicable, for use in local library catalogues, union catalogues, and such other library and information systems including but not limited to search engines of the Institutions and Third Party Contractors.

4. Access is granted without restriction to concurrent use.

5. Multi-year licenses include an option for early termination for the Licensee. Notwithstanding the foregoing, Publisher shall not be required to issue any refunds or credits for any Access Fees previously paid to Publisher in connection with such early termination option.

### § 3 Permitted uses

The Licensee (and for 3.b, 3.c and 3.d by support of the Institutions) may during the Term of this Licence Agreement:

a. Make such local temporary copies of the Licensed Material as are necessary to ensure efficient use of the Licensed Material by Authorised Users in connection with Local Hosting, provided that such use is subject to all the terms and conditions of this Licence Agreement including, but not limited to, §1.b;

b. Provide Authorised Users with an integrated access and index to the Licensed Material and all other similar material acquired from other sources in connection with Local Hosting. The Licensed Material or Parts thereof may be compiled, indexed and/or catalogued (including, without limitation, the header data and abstracts) by the Licensee and the Institutions in connection with Local Hosting as metadata for Licensee's and the Institutions' internal use in their own integrated library system ("ILS"), online public access catalog ("OPAC"), or any other library system that the Licensee and the Institutions use for access by only Authorised Users.

c. Text and Data Mining (TDM): "TDM" means to perform extensive automated text and data mining searches of the Content, as well as the sorting, parsing, addition or extraction of linguistic structures, and the selection and inclusion of the Content into an index and/or database for the purposes of classification or recognition of relations and associations. TDM of the Licensed Material by only Authorised Users on Licensee's Local Hosting Server or approved Third Party Contractor server via a Secure Network is allowed in accordance with the terms and conditions of this Licence Agreement. TDM rights can be extended to any Institution, provided the Licensee provides the Content to the Institution for such TDM purposes, the Institution loads the Content on the Institution's own server or approved Third Party Contractor server via a Secure Network for use by only Authorised Users, Licensee provides Publisher with prior notice at [custservice@newsbank.com](mailto:custservice@newsbank.com), and Licensee takes full responsibility for compliance by such Institution(s). No TDM activity is allowed on Publisher's servers unless expressly approved by Publisher in writing. Text and Data Mining Output ("TDM Output") means the result of any TDM activity by Authorised Users, such as the creation of an index, reference, abstract, relative or absolute description or representation of the Content; any algorithm, formula, metrics, method, standard or taxonomy describing or based on the Content, a relational expression or measurement, whether scalable or not, of the Content, extraction, alternative representation or translation, expression or discussion of any extracts mined from the Content, whether in the form of a direct extraction or a representation in any form which is based on any portion of the Content. Any quotes from the Content in the TDM Output shall be limited to fifty (50) words or less. In no case may the TDM Output be in a form such that any portion of the Content greater than 50 words can be reconstructed. Authorised Users shall not include any Content in the TDM Output unless it is expressly allowed under this Licence Agreement. Except as expressly provided for in this Licence Agreement, no Authorized User, Licensee or Institution shall:

a. Utilize the TDM Output to enhance any institutional collection, database and/or any repository in any way that could have the potential to substitute and/or replicate any other Publisher product, service and/or solution;

b. Extract, develop or use any the Content in any commercial activity;

c. Remove, obscure and/or modify in any way any copyright notices, other notices and/or disclaimers as they appear in the Content;

d. Use any robots, spiders, crawlers or other automated downloading programs, algorithms and/or devices to continuously and automatically search, scrape, extract, deep link, index and/or disrupt the Content on Publisher's website;

e. Reproduce, retain in perpetuity and/or redistribute any portion of the Content; or

f. Allow any portion of the Content to become available to the public.

d. Interlibrary Loan (ILL): Licensee and Institutions may use the Licensed Material to create hardcopy or electronic copies of articles (via secure electronic transmission using a system such as Odyssey or Article Exchange) for the purpose of supplying interlibrary loan requests to libraries that are not covered under this agreement as Authorised Users, provided that such interlibrary loan requests do not hinder Publisher's ability to sell the Licensed Material to other customers. Licensee warrants that the number of articles (whether copies of the same article or of different articles) supplied to any library pursuant to the foregoing provision will not

exceed 5 in any calendar year. Any breach under this paragraph shall be deemed a material breach. In no event may the Licensee's Interlibrary Loan program be used to avoid the need for another school, library, or other potential similar customer or prospective customer from ordering the Licensed Material. If Publisher reasonably determines that Interlibrary Loan activities hereunder may be impairing Publisher's ability to make sales of the Licensed Material or other Publisher products to other customers, Publisher may require such Interlibrary Loan activity to be modified or terminated, either entirely or with respect to the library whose activity is impairing Publisher's business.

e. [...]

f. Allow Authorised Users to do the following during the Term of the Licence Agreement:

- Make such local temporary copies of insubstantial portions of the Licensed Material for temporary storage as are necessary to ensure efficient use of the Licensed Material, provided that such use is subject to all the terms and conditions of this Licence Agreement;
- Access the Licensed Material by Secure Authentication in order to search, retrieve and view the Licensed Material for non-commercial academic, educational and research purposes;
- Electronically save insubstantial Parts of the Licensed Material for temporary storage;
- Print out single copies of insubstantial Parts of the Licensed Material for temporary storage;
- Incorporate Parts of the Licensed Material in printed and electronic course packs, study packs, resource lists and in any other material (including but not limited to multi-media works) and/or in virtual and managed environments (including but not limited to virtual learning environments, managed learning environments, virtual research environments and library environments) hosted on a Secure Network for use by only Authorised Users. Each item has to carry appropriate acknowledgement of the source, listing title and author.
- Incorporate minimal and insubstantial Parts of the Licensed Material in printed or electronic form in Authorised User's own assignments and portfolios, theses and in dissertations ("the Academic Works"), including reproductions of the Academic Works for personal use and library deposit.), provided such insertions into Authorised User's own non-commercial work shall not prejudice or diminish any opportunity for the Publisher to license the Licensed Materials to any other customer or potential customer. Reproductions in printed or electronic form of Academic Works may be provided to sponsors of such Academic Works.), provided same shall not prejudice or diminish any opportunity for the Publisher to license the Licensed Materials to any other customer or potential customer. Each item has to carry appropriate acknowledgement of the source;
- Provide single printed or electronic copies of single insubstantial Parts of the Licensed Material for temporary storage at the request of other individual Authorised Users;
- Scholarly Sharing: Provide to a third party colleague minimal, insubstantial portions of the data retrieved from the Licensed Material for personal use or scholarly, educational or scientific research use in hard copy or electronically for temporary storage, provided that in no case any such sharing is done in a manner or magnitude as to act as a replacement for the recipient's or recipient institution's own subscription to either the Licensed Materials or the purchase of other Publisher products. If Publisher reasonably determines that such sharing activities hereunder may be impairing Publisher's ability to make sales of the Licensed Material or other Publisher products to other customers, Publisher may require such sharing activity to be modified or terminated, either entirely or with respect to the Authorised User(s) whose activity is impairing Publisher's business;
- Display, download and print insubstantial Parts of the Licensed Material for temporary storage for the purpose of promotion of the Licensed Material, testing of the Licensed Material, or for training other Authorised Users;
- With the written approval of the Publisher, publicly display or publicly perform Parts of the Licensed Material as part of a presentation at a seminar, conference, workshop, or other such similar activity;
- CrossAsia Fulltext Search: Licensee may use the Back-file in connection with CrossAsia Fulltext Search at the website <https://crossasia.org/service/crossasia-lab/crossasia-itr/> provided the Licensee retains control of such website on Licensee's Hosting Server, search result are limited to approximately the maximum of 20 words or

40 characters surrounding each search term, only Authorised Users can gain access to the full-text Content via a Secure Network, and use at such website does not hinder Publisher's ability to sell the Licensed Material to other customers. If Publisher determines that activities hereunder may be impairing Publisher 's ability to make sales of the Licensed Material or other Publisher products to other customers, Publisher may require such activity to be modified or terminated.

g. Course packs in non-electronic, non-print perceptible form, such as Braille, may also be offered to Authorised Users with disabilities;

h. In case of technical breakdowns (including but not limited to downtimes of the Publisher's Platform or to incorrect administered IP ranges) provide Licensee or Authorised Users with electronic copies of single insubstantial Parts of the Licensed Material for temporary storage.

i. Commission a Third Party Contractor with support for any permission stated in this Licence Agreement.

j. All other use is prohibited except as expressly provided for in this Licence Agreement.

k. Licensee understands and acknowledges that all use is subject, after reasonable notice, to restrictions and disclaimers that Publisher or its content providers publish from time to time.

l. For the purposes of this Licence Agreement, the phrase "insubstantial portions of the Licensed Material", "insubstantial Parts of the Licensed Material", or "insubstantial portions of the data" means a few documents per search/research project from the Licensed Material, with the understanding that the number of documents that an Authorised User may require for a particular search/research project will vary depending on the market and level of the Authorised User, provided that in no event shall such quantity of documents from the Licensed Material reasonably substitute for a comprehensive copy of the Licensed Material or any of the documents in the Licensed Material database that could prejudice or diminish Publisher's advantage in licensing the License Material database for commercial gain.

#### **§ 4 Open Access**

Any and all Open Access is expressly prohibited under this Licence Agreement.

#### **§ 5 Restrictions**

1. Save as expressly provided herein, Licensee and the Authorised Users may not:

a. Sell or resell the Licensed Material;

b. Remove, obscure or modify copyright notices, text or Source acknowledgment or other means of identification or disclaimers as they appear;

c. Alter, adapt or modify the Licensed Material. For the avoidance of doubt, no alteration of the words or their order is permitted;

d. Display or distribute any Part of the Licensed Material on any electronic network, including without limitation the Internet and the World Wide Web, and any other distribution medium now in existence or hereinafter created, other than by a Secure Network as permitted in this Licence Agreement;

e. Use all or any part of the Licensed Material for any Commercial Use or for any purpose other than Educational Purposes in accordance with the terms and conditions of this Licence Agreement;

f. Use any portion of License Material for purposes of manual, automated or other machine-assisted indexing or classification of other publications;

g. Transmit Content, as defined under § 10.2, (including, but not limited to, by way of e-mail, facsimile or other electronic means) other than between Authorised Users;

h. Modify, publish, transmit (including, but not limited to, by way of e-mail, facsimile or other electronic means), display, participate in the transfer or sale of, create derivative works based on, or in any other way exploit any of the Content, in whole or in part without the prior written consent of Publisher and (if applicable)

its respective content providers.

2. On-Site Use: Licensee and Institutions may make each Licensed Material available for authorized use at the Institutions over a Secure Network.

3. Remote Use: Licensee and Institutions may make such Licensed Material available to Authorised Users who are not at the Institutions; provided that such availability is limited to non-commercial academic, educational and research use and is further subject to the following conditions:

i. Authorised Users must access the Licensed Material only through the server or network located at the Institutions or through the server or network of a Third Party Contractor (e.g. the platform for national licenses at [www.nationalizenzen.de](http://www.nationalizenzen.de) or a website hosting company hired by Licensee) and the server or network, of Licensee or a Third Party Contractor (such as access via the platform for national licenses at [www.nationallizenzen.de](http://www.nationallizenzen.de) or a website hosting company hired by Licensee) must have adequate security to allow access to the remote access account setup by Publisher only by Authorised Users. (For clarification, this provision is restricting remote access for any sites that are not licensed under the Licence Agreement. Use while at an Institution is not deemed remote use and does not apply here.)

OR

ii. Authorised Users must access the Products only through user authentication programs supplied to Licensee by Publisher.

In no event may Remote Use be used to avoid the need for any school, library, or other potential customer from subscribing to the Licensed Material. If Publisher reasonably determines that Remote Use activities hereunder may be impairing Publisher's ability to make sales of the Licensed Material or other Publisher products to other customers or other potential customers of Publisher, Publisher may require such Remote Use activity to be modified or terminated, either entirely or with respect to the Authorised User(s) whose activity is impairing Publisher's business.

4. Without limiting any other restriction on use set forth in this Licence Agreement, the following limitations apply to make sure that all use is for non-commercial academic, educational and research purposes and will not impair Publisher's ability to market/license its products to other customers or other potential customers:

i. Any permitted remote access is limited to use by Authorised Users on the Institutions through their personal computers/devices for their own convenience and specifically excludes Authorised Users who access the Licensed Material through another school, library, college/university, corporation, business or other potential customer of Publisher. Licensee is specifically prohibited from granting any remote access to any entity including, but not limited to, any school, library, college/university, corporation, business or organization who are not Institution under this Licence Agreement

[...]

## **§ 10 Acknowledgement and protection of Intellectual Property Rights**

1. Licensee acknowledges that all Intellectual Property Rights in the Licensed Material are the property of the Publisher or duly licensed to the Publisher and that this Licence Agreement does not assign or transfer to the Licensee any right, title or interest therein except for the right to access and use the Licensed Material in accordance with the terms and conditions of this Licence Agreement.

2. Licensee acknowledges that the Licensed Material consists of materials copyrighted by third parties and containing trademarks owned by third parties, and that Publisher owns the copyright of the compilations of these materials. The Licensed Material contains copyrighted material, trademarks and other proprietary information owned by the Publisher and its content providers, including without limitation, compilations, text, software, photographs, video, graphics, trademarks, service marks, logos, designs, and music and sound (the "Content"), and such Content is protected under U.S. copyright laws, U.S. trademark laws, and other intellectual property laws as well as international copyright and trademark laws and treaties. Licensee acknowledges that its use of the Licensee, including use by Authorised Users, must not infringe the rights of the Publisher or of any third parties.

3. Licensee and Authorised Users will not store or use, or allow to be stored or used, any portion of the Products in a searchable database without written permission of Publisher and (if applicable) its respective content providers or data/text mine or permit data/text mining of the Licensed Material except for as noted under § 2.1.b. Nothing contained herein shall be construed as granting the Customer and its Authorised Users or any third party any interest in or to the Licensed Material, Content or Metadata. All rights in and to the Licensed Material, Content and Metadata are expressly reserved by Publisher and/or Publisher's respective content providers.

[...]